

Zeitschrift: Mennonitica Helvetica : Bulletin des Schweizerischen Vereins für Täufergeschichte = bulletin de la Société suisse d'histoire mennonite
Herausgeber: Schweizerischer Verein für Täufergeschichte
Band: 15-16 (1992-1993)

Vorwort: Zum Geleit = Éditorial
Autor: Lavater, Hans Rudolf

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Der Kulturraum zwischen Birstal und Bielersee mit seinen Tälern, Hängen und Bergzügen, mit seinen Leuten, die beharrlich und innovativ, still und leidenschaftlich zugleich sein können – der Jura ist für «MENNONITICA HELVETICA» erneut ein Schwerpunkt.

Denn zu allen Zeiten war dieses Biotop an Eigenheiten, Merkwürdigkeiten und Paradoxen reich: Ein Randgebiet, in dem sich die wesentlichen Momente der schweizerischen Geschichte oft brechen, aber immer konzentrieren. Eine schwer zugängliche Landschaft, die gerade deswegen zur offenen Region wird, was manche irritiert. Und mittendrin die Täufer. Das Kultivierungswerk der mittelalterlichen Mönche fortsetzend, verdienen sie sich unter dem Krummstab des Bischofs die Niederlassung, die sie unter dem Szepter der Reformierten verloren hatten.

Mit einem grossen Aufsatz über die entscheidenden 200 Jahre Täufergeschichte im Fürstbistum Basel eröffnet *Isaac Zürcher* den Aufsatzteil. Historische Fakten und persönliche Erfahrung reichen sich hier glücklich die Hand. Die mehr als 1300 Nummern zählende Liste der Jura-täufer des 18. und 19. Jahrhunderts ist allein schon ein beeindruckendes Zeugnis für die vom Versasser beschriebene Präsenz dieses Völkchens.

L'espace culturel situé entre la vallée de la Birse et le Lac de Bièvre, avec ses vallées, monts et collines, avec ses habitants, tenaces et innovateurs aussi bien que calmes et passionnés, le Jura est à nouveau au centre de notre numéro de MENNONITICA HELVETICA.

Car, de tout temps, ce biotope était riche en particularités, curiosités et paradoxes: une contrée limitrophe où des éléments importants de l'histoire helvétique se sont déroulés et s'y concentrent toujours. Un paysage difficilement accessible, mais qui, justement à cause de cela devient une région ouverte, ce qui irrite souvent. Et au beau milieu, les Anabaptistes. En continuant l'œuvre de défrichement des moines du Moyen-Âge, ils acquièrent le droit d'établissement sous la crosse de l'Evêque, ce droit que les Réformés ne leur accordaient pas.

Un grand travail d'*Isaac Zürcher* sur les 200 années décisives de l'histoire anabaptiste de l'ancien Evêché de Bâle introduit la partie rédactionnelle. Les faits historiques et l'expérience personnelle de l'auteur s'allient très heureusement ici. Les plus de 1300 énumérations sur la liste des Anabaptistes jurassiens des 18^e et 19^e siècles sont à eux seuls un témoignage impressionnant pour la présence de ce groupe.

Aus Anlass des 100jährigen Bestehens der Kapelle Kleintal-Moron legt *Theo Loosli* ein kenntnisreiches Portrait vor, in welchem sich manch andere Täufergemeinde auf ihrem Weg in die Gegenwart wiedererkennen mag. Momentaufnahmen von unverlierbarem dokumentarischem Wert steuert *Jürg Rindlisbacher* in Bild und Text bei.

Auch die Quellen kommen nicht allzu knapp daher! Taufertum und «Ausbund» reimen sich wie Herz und Schmerz. *Claude Baecher* bietet die bisher ausstehende französische Übersetzung des Vorworts. Seine sorgfältige Textanalyse fördert neue Einsichten in die Geschichte dieser bemerkenswerten Liedsammlung zutage.

Von familiengeschichtlichem Interesse und als Material für eine künftige Geschichte der Gemeinde Sonnenberg unentbehrlich wird sich das von *Hanspeter Jecker* 1991 entdeckte Geburts- und Taufregister erweisen, das er hier erstmals mustergültig ediert und einleitet.

Auf den Spuren seiner aargauischen Ahnen gibt uns *Jean Würgler* Einblick in eine jener Zwangstaufen täuferischer Kinder, wie sie das Ancien Régime zur grösseren Ehre Gottes meinte vornehmen zu müssen.

Dass sich die Geschichtsschreibung nicht allein von verstaubten Folianten und Aktenbündeln nährt, sondern heute vermehrt auch von «lebenden Dokumenten», belegen die

A l'occasion du 100^e anniversaire de la chapelle de Moron-Petit-Val, *Théo Loosli* nous présente un portrait très fouillé de cette assemblée, portrait dans lequel bien d'autres communautés mennonites-anabaptistes pourront également reconnaître le même cheminement parcouru jusqu'à notre époque. *Jürg Rindlisbacher* y ajoute une documentation de grande valeur, aussi bien en texte qu'en images.

Les sources sont également représentées dans ce numéro. *Claude Baecher* nous apporte la traduction en français, qui manquait jusqu'à présent, de la préface de l'Ausbund. Sa très soigneuse analyse du texte apporte des éléments nouveaux de l'histoire de ce remarquable recueil de chants.

Le registre des naissances et baptêmes de l'assemblée du Sonnenberg, édité et commenté par *Hanspeter Jecker*, qui l'a découvert en 1991, est d'un grand intérêt généalogique et pourra servir à écrire l'histoire de cette communauté.

Sur la trace de ses ancêtres argoviens, *Jean Würgler* commente un baptême de force d'enfants anabaptistes, comme l'Ancien Régime se croyait obligé de le faire «pour le plus grand honneur de Dieu».

L'histoire ne vit pas seulement d'actes et de vieux papiers poussiéreux, mais aussi de «documents vivants». *Louis Ummel* † et *Théophile Amstutz* nous relatent leurs

persönlichen Erinnerungen von *Louis Ummel* † und *Théophile Amstutz* an den Ältesten Henri Ummel.

Wer «diese» Täufer hinter den sieben Bergen noch immer als auf ihre Religion beschränkte «und darum» grundsätzlich amüsische Gesellen anzusehen geneigt war, kann sich von *Pierre Zürcher* eines Besseren belehren lassen: Subkultur ist auch Kultur.

In den Jahresberichten 1991–1993 und in der Rubrik «In Memoriam» vergegenwärtigt sich der Verein den Verlust zweier seiner verlässlichsten Stützen: des Kassiers *Paul Lehmann* und des Präsidenten *Charly Ummel*. Dies erinnert uns schmerzlich und heilsam daran, dass der Schweizerische Verein für Täufergeschichte wohl Geschichte schreibt, ihr aber nicht entnommen ist:

«*In deiner Hand steht mein
Geschick.*»
Psalm 31,16

Für den Schweizerischen Verein
für Täufergeschichte

*Hans Rudolf Lavater
Präsident a.i.*

souvenirs personnels de l'ancien
Henri Ummel.

Ceux qui pensent que «ces» Anabaptistes retirés sur la montagne se limitaient à exercer leur religion et étaient «donc» sans compréhension pour la musique par exemple, devront détromper en lisant l'article de *Pierre Zürcher*, car une sous-culture et aussi une culture.

Les rapports annuels 1991–1993 et la rubrique «In Memoriam» nous remémorent que notre société d'histoire a perdu récemment deux de ses chevilles ouvrières: son caissier *Paul Lehmann* et son président *Charly Ummel*. Ceci nous rappelle douloureusement, mais salutairement que, bien que la Société suisse d'histoire mennonite s'applique à écrire de l'histoire, elle ne peut pas pour autant s'en détacher, car

«*Mes destinées sont dans ta main*»
Psaume 31,16

Pour la Société Suisse d'Histoire
Mennonite

*Hans Rudolf Lavater
Président a.i.*

